



Camões, I.P.
Ottawa

ELEMENTARY PORTUGUESE LANGUAGE AND CULTURE OF THE CPLP I

Intensive Summer course

May 12 – June 28, 2014

Mondays and Tuesdays 16h30-19h30

European and Brazilian Portuguese

BEGINNER (A1 level)

Responsável: Carlos Gomes da Silva, Professor Visitante do Camões, I.P.

Local: Universidade de Ottawa, sala a confirmar.

Information: E-mail: camoes.ottawa@gmail.com Telephone: 613 608 6932

CPLP: Comunidade dos Países de Língua Portuguesa / *Community of the Portuguese Speaking Countries*

Table of Contents:

1. Introduction and objectives
2. Number of participants
3. Duration and work load
4. Requirements
5. Course contents
6. Evaluation
7. Fee
8. Selection and admission
9. Certification
10. Application
11. Reference materials

The course is structured around 6 hours, weekly in class.

Learners will have to spend another 6 hours per week as autonomous work at home, to consolidate their learning and do homework such as:

- Reading and listening to material related to a certain unit;
- Doing exercises, both those included in the textbook and those placed online

English will be used initially as communication language to explain grammar structures and cultural contents.

4 – Requirements

Students enrolled should have, ideally, access to internet to read online, to listen to music by Portuguese speaking singers, to watch videos in Portuguese...as indicated by the tutor for each session.

Students must purchase the manuals: **Português XXI, 1**, level A1, Student Book (textbook); the respective exercise book and audio CD; **Gramática Ativa 1**, and optionally a grammar book, available at:

AGORA

145 rue Besserer Street,
Ottawa, Ontario, K1N 6A7
Tel: (613) 562-4672 x26
E-mail: books@agorabookstore.ca
www.agorabookstore.ca

PORTUGUES XXI, 1 PACKAGE, LIVRO DO ALUNO 2
+ CD + EXERCISE, TAVARES, , \$47.62 + tax.

GRAMÁTICA ATIVA 1, VERSÃO BRASILEIRA,
TAVARES, 2, \$22.48 + tax.

5 – Course contents

(As in Português XXI, 1, complemented with exercises from Gramática Ativa 1, Lidel)

UNIDADES	COMPETÊNCIAS	ÁREAS LEXICAIS/ VOCABULÁRIO	ÁREAS GRAMATICAIS	PRÁTICA FONÉTICA
1 “Olá! Como está?” pp. 9	Apresentar (-se) Cumprimentar Despedir-se Dar informações de caráter pessoal	Nome Morada Estado civil Nacionalidade Países/Cidades Profissões Números até 20 Adjetivos	Pronomes pessoais sujeito <i>ser / ser de ter</i> Como está? / Como estás? Artigos definidos Frases afirmativas/ negativas / interrogativas Interrogativos Preposições <i>de / em</i> <i>Chamar-se; morar (em); falar</i>	O alfabeto, ditongos e outros sons específicos do Português

2 “Onde fica o hotel?” pp. 25	Localizar Descrever lugares Pedir informações sobre lugares Reservar um quarto num hotel	Cidade Lojas Casa Mobília Escola Hotel Números até 100	<i>ser / estar</i> Presente do indicativo dos verbos em <i>-ar</i> Artigos indefinidos <i>haver</i> Preposição <i>com</i> Locuções de lugar Adjetivos Interrogativos <i>Isto / isso / aquilo</i>	<i>b / v / f</i>
3 “Queríamos uma boca, por favor.” pp. 43	Perguntar e dizer as horas Pedir no café/ restaurante e em outras lojas Falar de ações da vida quotidiana Falar de ações que decorrem no momento Expressar preferência	Horas Partes do dia Dias da semana Refeições Comida e bebidas A ementa/ o cardápio Na papelaria Números (101-1000)	Presente do indicativo (verbos regulares) Verbos reflexos Interrogativos Preposições de tempo <i>Sempre/ nunca/ às vezes</i> <i>Queria...</i> <i>Estar + a + infinitivo</i> <i>Estar + gerúndio</i>	<i>r</i>

Unidade de Revisão 1, pág. 57

4 “Queres is ao concerto?” pp. 65	Convidar / aceitar / recusar Pedir desculpa Falar de atividades do tempo livre Concordar/discordar Escrever uma carta	Ações do dia a dia Meios de transporte Passatempos Convites Países / cidades Ao telefone	Presente do indicativo (verbos irregulares): <i>ir / poder / querer / saber / ver / ler / vir</i> <i>Há / desde</i> Preposições de movimento Pronomes pessoais de complemento indireto <i>Ter de/que</i> <i>Ir + Infinitivo</i>	<i>a</i>
5 “Vais para o Algarve?” pp. 81	Fazer planos Falar de passatempos e de férias Sugerir Falar sobre o tempo Aconselhar Comparar países e hábitos	Meses Estações do ano Épocas festivas O tempo Vestuário Cores Férias, tempos livres e passatempos Ordinais	Presente do indicativo dos verbos irregulares: <i>fazer/ dizer/ trazer/ sair/ cair/ pedir/ ouvir/ dormir/ pôr</i> Preposições de tempo <i>com + pronome</i> Comparativos e superlativos Possessivos	<i>s</i>
6 “Faça exercício?” pp. 97	Fazer compras Perguntar preços Pedir artigos em lojas Ir ao médico Descrever pessoas Aconselhar e dar instruções	Nos Correios No Pronto a vestir No Banco Na Farmácia No médico Especialidades médicas Sintomas A família Preços Telefone Descrições físicas e psicológicas	Presente do indicativo dos verbos irregulares: <i>dar/ doar</i> “Podia...?” <i>precisar de/ dever</i> Imperativo Demonstrativos <i>para / por</i>	<i>z</i>

Unidade de Revisão 2, pág. 108

6. Evaluation

Students will be evaluated as follows:

- i) Attendance and participation in class counts 10% towards the final mark.
- ii) 2 online tests count 40% towards the final mark (20% each).
- iii) Individual oral presentation/examination with a duration of 5-8 minutes counts 10% towards the final mark.
- iv) Final evaluation test in class counts 40% towards the final mark.

7 - Fee

There will be a **\$550 fee** (for the all course - 42 hours). Payment will be made by bank transfer, cheque or cash, before May 12, 2014.

8 – Selection and admission

Camões, I.P - Ottawa will be fully responsible for the selection and admission of the participants.

9 - Certification

Participants in the course who want to get a certificate can submit to

- ❖ (Portugal) CIPLE - Certificado Inicial de Português Língua Estrangeira.

For further information please visit

<http://ww3.fl.ul.pt/caple/Exames/CIPLE.aspx>

or

- ❖ (Brasil) there is no certificate for this level - Certificado de Proficiência em Língua Portuguesa para Estrangeiros (**Celpe-Bras**) . For further information please visit

http://portal.mec.gov.br/index.php?option=com_content&view=article&id=12270&Itemid=518

Overview of examination and course levels

Levels A1 - C2 in the table below refer to the European Framework of Reference for Languages. The Portuguese courses are subdivided in these levels.

Language course levels	CEFRL * equivalent	Portugal and Brazil examinations
A 1.1 A 1.2 A 1.3	A1	
		Recommended after having completed A 2.3
A 2.1 A 2.2 A 2.3	A2	CIPLE - Certificado Inicial de Português Língua Estrangeira http://ww3.fl.ul.pt/caple/Exames/CIPLE.aspx

Recommended after having completed B 1.3		
B 1.1 B 1.2 B 1.3	B1	DEPLE - Diploma Elementar de Português Língua Estrangeira http://ww3.fl.ul.pt/caple/Exames/DEPLE.aspx Celpe-Bras I - Intermediário http://portal.mec.gov.br/index.php?option=com_content&view=article&id=12270&Itemid=518
Recommended after having completed B 2.3		
B 2.1 B 2.3 B 2.3	B2	DIPLE – Diploma Intermédio de Português Língua Estrangeira http://ww3.fl.ul.pt/caple/Exames/DIPLE.aspx Celpe-Bras II - Intermediário Superior http://portal.mec.gov.br/index.php?option=com_content&view=article&id=12270&Itemid=518
Recommended after having completed C 1.3		
C 1.1 C 1.2 C 1.3	C1	DAPLE – Diploma Avançado de Português Língua Estrangeira http://ww3.fl.ul.pt/caple/Exames/DAPLE.aspx Celpe-Bras III - Avançado http://portal.mec.gov.br/index.php?option=com_content&view=article&id=12270&Itemid=518
Recommended after having completed C 1.3		
C 2.1 C 2.2 C 2.3	C2	DUPLE – Diploma Universitário de Português Língua Estrangeira http://ww3.fl.ul.pt/caple/Exames/DUPLE.aspx Celpe-Bras IV - Avançado Superior http://portal.mec.gov.br/index.php?option=com_content&view=article&id=12270&Itemid=518

10 – Application and registration

Candidates must fill in an **application/registration form until April 25, 2014.**

11. REFERENCE MATERIALS AND RESSOURCES ONLINE

Dictionnaries

Dicionário da Língua Portuguesa Contemporânea, Academia de Ciências de Lisboa

Dicionário Houaiss (BR)

AURÉLIO (BR): <http://74.86.137.64-static.reverse.softlayer.com/>

Grammars and other

Nova Gramática do Português Contemporâneo, Celso Cunha e Lindley Cintra, Lexikon, RJ, 2007

Moderna Gramática Portuguesa, Evanildo Bechara, Editora Lucerna, 37ª edição, RJ, 2003

Nova Gramática do Português Brasileiro, Ataliba, T. De Castilho, Editora Contexto, São Paulo, 2010

Gramática Activa, 1 e 2, Lidel

Novo Prontuário Ortográfico – com novo acordo ortográfico, Plátano Editora, Pt

Guia Prático dos Verbos Portugueses, Lidel

Guia Prático de Verbos com Preposições, Lidel

NOVO ACORDO ORTOGRÁFICO DA LÍNGUA PORTUGUESA:

http://www.filologia.org.br/acordo_ortografico.pdf

Internet resources

CPLP - COMUNIDADE DOS PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA: <http://www.cplp.org/>
IILP - Instituto Internacional de Língua Portuguesa: <http://www.iilp-cplp.cv/>
Museu da Língua Portuguesa: <http://www.poesis.org.br/mlp/>
Observatório da Língua Portuguesa: <http://www.observatoriolp.com/>

ANGOLA

Portal do Governo: <http://www.governo.gov.ao/>
Afrobasket Angola 2007: <http://www.afrobasket2007.com/>
Angola Online: <http://www.angola-online.ao/>
Assembleia Nacional da República de Angola: <http://www.parlamento.ao/>
Infoplease: <http://www.infoplease.com/ipa/A0107280.html>
RNA - **Rádio Nacional de Angola**: <http://www.rna.ao>

BRASIL

Página Oficial da Presidência da República: <http://www.presidencia.gov.br/>
Portal do Governo: <http://www.brasil.gov.br/>
Ministério das Relações Exteriores: <http://www.itamaraty.gov.br/>
Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística: <http://www.ibge.gov.br/home/>
Brazil National Online Newspapers eNews Reference:
<http://www.enevsreference.com/newspaper/brazina.htm>
Embaixada do Brasil em Otava: www.brasembottawa.org

CABO VERDE

Presidência da República: <http://www.presidencia-republica.cv/>
Portal do Governo: <http://www.governo.cv/>
Ministério dos Negócios Estrangeiros, Cooperação e Comunidades:
<http://www.mnecc.gov.cv/>

GUINÉ-BISSAU

Portal do Governo: <http://www.republica-da-guine-bissau.org/>

MOÇAMBIQUE

Página da Presidência da República: <http://www.presidencia.gov.mz/>
Portal do Governo: <http://www.portaldogoverno.gov.mz/>
Ministério dos Negócios Estrangeiros e Cooperação: www.minec.gov.mz

PORTUGAL

Página Oficial da Presidência da República: <http://www.presidencia.pt/>
Portal do Governo: <http://www.portugal.gov.pt>
Ministério dos Negócios Estrangeiros: <http://www.mne.gov.pt/mne/pt/>
Portal da Cultura: <http://www.culturaonline.pt/Pages/default.aspx>
Instituto Camões: <http://www.instituto-camoes.pt/>
Centro Virtual (Instituto Camões): <http://cvc.instituto-camoes.pt/index.php>
TV e IMPRENSA ONLINE: <http://www.jornaiserevistas.com/>
RTP: <http://tv2.rtp.pt/homepage/>
SIC: <http://sic.sapo.pt/online/homepage>
TVI: <http://www.tvi.iol.pt/notfound.html>

Prepared by: Carlos Gomes da Silva